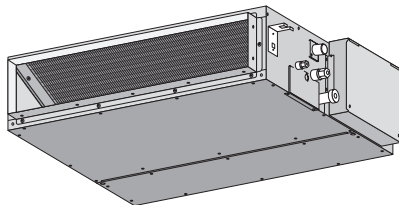


Kezelési útmutató Légkondicionáló készülék



Típuszám

Beltéri egység

CS-Z25UD3EAW
CS-Z35UD3EAW
CS-Z50UD3EAW
CS-Z60UD3EAW
CS-MZ20UD3EA

Kültéri egység

Egyszeres Split (R32)

CU-Z25UBEA
CU-Z35UBEA
CU-Z50UBEA
CU-Z60UBEA

* Kültéri egység

Multi Split (R410A)

CU-3E18PBE
CU-4E23PBE
CU-4E27PBE
CU-5E34PBE
CU-2E12SBE
CU-2E15SBE
CU-2E18SBE
CU-3E23SBE

* Kültéri egység

Multi Split (R32)

CU-2Z35TBE
CU-2Z41TBE
CU-2Z50TBE
CU-3Z52TBE
CU-3Z68TBE
CU-4Z68TBE
CU-4Z80TBE
CU-5Z90TBE

Kezelési útmutató Légkondicionáló készülék

2-23

Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, olvassa végig figyelmesen ezt a kezelési útmutatót és őrizze meg, mert a későbbiekben is hasznára lehet, ha valaminek utána kíván nézni.

A mellékelt Telepítési útmutatót a telepítés előtt olvassa el a készülék telepítője, majd őrizze meg.

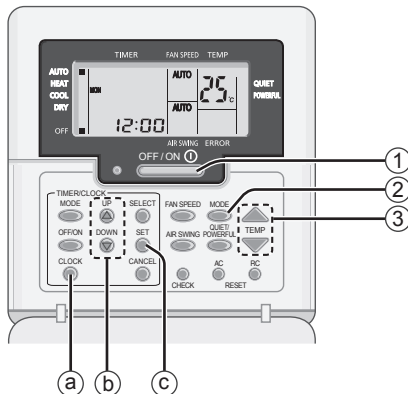
* Kérjük, forduljon a hivatalos kereskedőhöz az összekapcsolhatóság érvényessége érdekében.



ACXF55-17690

Az egyszeres vagy multi split rendszer rugalmas csatlakoztatása a légkondicionáló berendezéshez alkalmazkodik az Ön igényeihez.
A termék összes funkciójának megismerése érdekében, olvassa el a katalógust.

Rövid ismertető



A távvezérlő előkészítése

- a) Nyomja meg a **CLOCK** gombot.
- b) Nyomja meg a nap beállításához.
- c) Hagyja jóvá.

Ismételje meg a "b" és "c" lépéseket az aktuális idő beállításához.



Köszönjük, hogy Panasonic légkondicionáló berendezést vásárolt!

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások 4-15

A készülék használata ... 16-17

További tudnivalók 18

Tisztítási útmutató 19

Hibaelhárítás 20-22

Információk 23

Magyar

A kezelési útmutatóban található illusztrációk tájékoztató jellegűek, a valós egység kinézete azoktól eltérhet. A jövőbeni fejlesztések céljából a változtatás jogát fenntartjuk, minden külön értesítés nélkül.

Alapműveletek

OFF / ON ①

① Az  gomb megnyomásával indítsa el/állítsa le a működtetést.

MODE

② A  gomb megnyomásával válassza ki a kívánt módot.



(AUTO (Automatikus) → HEAT (Fűtés) → COOL (Hűtés) → DRY (Párátlanítás))

③ Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

UP (FEL)



DOWN (LE)



Választható tartomány: 16 °C ~ 30 °C

Biztonsági óvintézkedések

A személyi sérülések, egyéb balesetek vagy anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a következőket:

A következő útmutatások figyelmen kívül hagyásából eredő nem megfelelő használat balesetet vagy kárt okozhat, melynek súlyosságát az alábbiak szerint osztályoztuk: Ezeket a készülékeket nem az általános célközönség elérésére szánták.



FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzés súlyos vagy halálos balesetre figyelmeztet.



VIGYÁZAT

Ez a jelzés sérülés vagy vagyoni kár lehetőségére figyelmeztet.

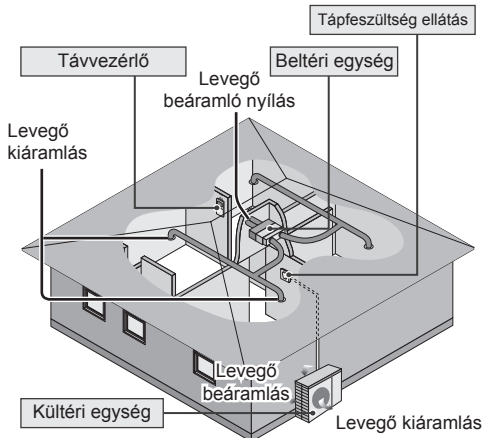
A követendő utasításokat az alábbi szimbólumokkal osztályoztuk:



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az adott művelet **TILOS** végrehajtani!



Ezek a szimbólumok azt jelentik, hogy az adott művelet **KÖTELEZŐ** végrehajtani!



FIGYELMEZTETÉS

Beltéri és kültéri egység



Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy tudással az ilyen eszközök kezelésében csak abban az esetben használhatják, ha azt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatáról megfelelő útbaigazítást kaptak, és megértették a velejáró veszélyeket. Ne játsszanak gyerekek a készülékkel! A tisztítást és karbantartást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül!

Kérjük, hogy a készülék belső részeinek tisztítása, javítása, telepítése, eltávolítása vagy áthelyezése esetében forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy szakemberhez. A helytelen telepítés és kezelés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

Bizonyosodjon meg a hivatalos kereskedőnél vagy egy szakember segítségével, hogy az előírt hűtőközeg típust használja. A megadottól eltérő hűtőközeg használata a készülékben meghibásodást, illetve robbanást és sérülést stb. okozhat.



Ne használjon a jégtelenítési folyamat felgyorsításához illetve a tisztításhoz más eszközöket, csak azokat, amelyeket a gyártó ajánl. Bármilyen alkalmatlan módszer vagy összeférhetetlen anyag használata a termék károsodását okozhatja, illetve robbanást vagy komoly sérülést idézhet elő.

Ne telepítse a készüléket robbanás- illetve tűzveszélyes környezetbe. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.



Ne dugja be az ujját vagy valamilyen tárgyat a beltéri illetve a kültéri egységbe, mert a forgórészek sérülést okozhatnak.



Ne érjen hozzá a kültéri egységhez villámlásos vihar esetén, mert az áramütést okozhat.

Ne tartózkodjon hosszabb ideig a közvetlen hideg légáramban, a túlzott lehűlés megelőzése érdekében.

Ne üljön, illetve ne lépjen rá a készülékre, mert véletlenül leeshet.



Távvezérlő



A távvezérlőt tartsa távol csecsemőktől és gyermekektől, ne engedje, hogy játsszanak vele, megakadályozva ezzel, hogy véletlenül lenyeljék az elemeket.

Áramellátás



Ne használjon átalakított kábelt, összekötő kábelt, hosszabbító kábelt vagy nem specifikált kábelt a túlmelegedés és a tűz megelőzése érdekében.



A túlmelegedés, tűz vagy áramütés elkerülése érdekében:

- Ugyanazt a hálózati csatlakozójelzőt ne használja más berendezés táplálására is.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Ne hajlítsa meg túlságosan a tápkábelt.
- Ne a hálózati csatlakozódugó bedugásával, illetve kihúzásával indítsa vagy állítsa le a készülék működését.



Ha a tápkábel megsérült, az esetleges veszélyek elkerülése érdekében, a cserét a gyártónak, a márkaszerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell elvégeznie.



Nyomatékosan javasoljuk, hogy szivárgó-áram védőkapcsolót (ELCB) vagy különbozati áram működtetésű védőkapcsolót (RCD) telepítsen, az elektromos áramütés vagy tűz megelőzésének érdekében.

A túlmelegedés, tűz vagy áramütés elkerülése érdekében:

- Megfelelően csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati csatlakozódugót rendszeresen tisztítsa meg a portól egy száraz ruhadarabbal.

Hagyja abba a készülék használatát, ha bármilyen rendellenességet/hibát észlel, húzza ki a csatlakozódugót, illetve kapcsolja le az áramellátást és a megszakítót.

(Füst-, tűz-, és áramütés-veszély)
Például:

- A szivárgó-áram védőkapcsoló (ELCB) ismételten lekapcsolódik.
 - Égett szagot érez.
 - Rendellenes zaj vagy rezgés hallható.
 - Víz szivárog a beltéri egységből.
 - A hálózati kábel vagy a csatlakozódugó rendellenesen forró.
 - A ventilátor sebessége nem állítható.
 - A készülék bekapcsolása után azonnal leáll a működése, pedig be van kapcsolva.
 - A ventilátor nem áll le még akkor sem, amikor leállította a készüléket.
- Azonnal lépjen kapcsolatba a legközelebbi márkaszervizzel a karbantartás vagy a javítás elvégzésére.



Ezt a készüléket védőföldeléssel kell ellátni az elektromos áramütés vagy tűz megelőzése céljából.



Áramütés elkerülése érdekében bontsa a hálózati csatlakozást



- tisztítás és karbantartás előtt,
- ha hosszabb ideig nem használja, vagy
- rendkívül erős villámlások esetén.

Biztonsági óvintézkedések



VIGYÁZAT

Beltéri és kültéri egység



Ne mossa a beltéri egységet vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolószerrel, mert ez a készülék károsodását vagy korrózióját okozhatja.

Ne használja precíziós eszköz, étel, állat, növény, művészeti alkotás, vagy egyéb tárgy védelmére. Ez minőségromlást, stb. okozhat.

Ne használjon gyúlékony eszközt a levegőáramlás kivezetőjénél a gyulladás elkerülése érdekében.

Ne tegye ki a növényeket, állatokat közvetlen levegőáramlásnak a baleset, stb. elkerülése érdekében.

Ne érintse meg az éles alumínium-bordázatot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.



Ne kapcsolja BE a beltéri egységet padló viaszolása közben. Viaszolás után szellőztesse ki alaposan a szobát, mielőtt bekapcsolja az egységet.

Ne telepítse a készüléket olajos és füstös területeken, a készüléken keletkező károk elkerülése érdekében.

Ne szerelje szét a készüléket tisztítási célból a sérülés elkerülése érdekében.

A készülék tisztítása közben, ne álljon instabil munkapadon, hogy elkerülje a sérüléseket.

Ne helyezzen vázát, vagy víztartályt a készülékre. A víz befolyhat a készülékbe és gyengítheti a szigetelést. Ez elektromos áramütéshez vezethet.

Ne nyissa ki az ablakot, illetve az ajtót hosszú ideig működés közben, ez az áram nem megfelelő felhasználásához és kellemetlen hőmérsékletváltozáshoz vezethet.



A vízszivárgás megakadályozása érdekében gondoskodjon róla, hogy a vízelvezető cső:

- Megfelelően csatlakozik,
- Távol van az ereszcatornától és víztartálytól, illetve
- Nem merül vízbe.

Huzamosabb ideig történő használat vagy gyúlékony eszköz használata után, szellőztesse ki rendszeresen a szobát.

Hosszabb használat után ellenőrizze, hogy a fali tartó elég stabilan rögzíti-e a készüléket.

Kilazult állapotban a készülék leeshet.

Távvezérlő



Ne használjon újratölthető (Ni-Cd) akkumulátorokat. Ez károsíthatja a távvezérlőt.



A távvezérlő hibás működésének illetve sérülésének megakadályozása érdekében:

- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket huzamosabb ideig nem fogja használni.
- Az azonos típusú elemeket polaritásuknak megfelelően kell behelyezni.

Áramellátás



Az áramütés elkerülése érdekében a csatlakozódugót ne a kábelnél fogva húzza meg, amikor kihúzza azt a csatlakozóaljzatból.



FIGYELMEZTETÉS



Ez a készülék R32 (közepesen gyúlékony hűtőközzel) van feltöltve.

Ha a hűtőközzel szivárog, és a készülék külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűz keletkezhet.

Beltéri és kültéri egység



A berendezést olyan helyiségben kell telepíteni és/vagy működtetni, amelynek alapterülete nagyobb, mint Amin (m²), és távol az olyan gyújtóforrásoktól, mint a forráság/szikkák/nyílt láng illetve az olyan veszélyes területektől, ahol gázkészülékek, gázsütők, hálószerű gázszolgáltató rendszerek vagy elektromos sűtőberendezések stb. található. (Az Amin (m²) értéket lásd a telepítési útmutató „A” táblázatában.)

Legyen elővigyázatos, mert a hűtőközzel esetleg nincs szaga, ezért erősen ajánlott, hogy működésben legyenek olyan tűzveszélyes hűtőközzel-gáz érzékelők, amelyek képesek a szivárgást jelezni.

A szükséges szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.



Ne fűrje meg és ne hevítse a nyomás alatt lévő készüléket. A készüléket ne tegye ki hőnek, nyílt lángnak, szikkáknak, sem egyéb gyújtóforrásnak, mert felrobbanhat és sérülést vagy halált okozhat.

Óvintézkedések az R32 hűtőközzel használata esetén

Az alapvető telepítési munkafolyamat megegyezik a hagyományos hűtőközzel (R410A, R22) típusok telepítésével.



Mivel az üzemi nyomás magasabb, mint az R22 hűtőközzel típusnál, a csővezeték, a telepítés és a szerviz szerszámok közül néhány speciális. Főképpen akkor, amikor az R22 hűtőközzel típust egy új R32 hűtőközzel típusra cseréli le, mindig cserélje le a kültéri oldalon a hagyományos csővezetékét és hollandi (csővégszorító) anyákat az R32 és R410A csővezetékére és hollandi anyákra.

R32 és R410A esetén ugyanaz a hollandi anya használható a kültéri egység oldalon és a csővezetékénél.

Tilos egy rendszeren belül különböző hűtőközzel összekeverni.

Az R32 és R410A hűtőközzel alkalmazó típusoknál a hibás betöltés megakadályozására és biztonsági okokból más a betöltő port menetátmérője.

Emiatt előzetesen ezt ellenőriznie kell. [Az R32 és R410A betöltő port menetátmérője 12,7 mm (1/2 inch).]

Mindig legyen óvatos, nehogy idegen anyag (olaj, víz stb.) kerüljön a csővezetékbe. Ezenfelül a csővezeték tárolásánál biztonságosan zárja le a nyílást szorítással, ragasztószalaggal stb. (az R32 kezelése hasonló az R410A típuséhoz.)

- A működtetést, karbantartást, javítást és hűtőközzel kiürítést olyan szakképzett, tanúsítvánnyal rendelkező és a gyártó által ajánlott személynek kell elvégeznie, aki jártas a gyúlékony hűtőközzel használatában. Az összes személynek, aki működtetéssel, javítással, illetve a rendszer vagy annak alkatrészeinek karbantartásával foglalkozik, megfelelő oktatásban és tanúsítványban kell részesülnie.

Biztonsági óvintézkedések



- A hűtőkör részeit (párologtatók, léghűtők, levegőkezelő, kondenzátorok vagy folyadék tartályok), illetve a csöveket ne helyezze hőforrások, nyílt láng, működő gázkészülék, vagy működő elektromos fűtőrendszer közelébe.
- A felhasználónak/tulajdonosnak vagy a meghatalmazott képviselőnek rendszeresen ellenőriznie kell a riasztókat, gépi szellőzést és érzékelőket, legalább egyszer egy évben, ha ezt a helyi nemzeti szabályozás előírja, a megfelelő működés biztosítása érdekében.
- Napló vezetése szükséges. Ezeknek az ellenőrzéseknek az eredményeit be kell vezetni a naplóba.
- Forgalmas terek szellőzése esetén ellenőrizni kell, hogy nincs-e elakadás.
- Az új hűtő rendszer üzembe helyezése előtt, a telepítésért felelős személynek gondoskodnia kell arról, hogy a készüléket üzemeltető szakképzett és hitelesített személyzet a kezelési útmutató alapján a hűtő rendszer kivitelezésére, felügyeletére, működtetésére és karbantartására, illetve a használt kellékekre és hűtőközegre vonatkozó útmutatásokat megkapják, továbbá a biztonsági óvintézkedéseket szem előtt tartásuk.
- A szakképzett és tanúsított személyzet általános követelményeit az alábbiakban jelöltük:
 - a) Törvények, szabályozások és a gyűlékony hűtőközegekre vonatkozó szabványok ismerete; és
 - b) A gyűlékony hűtőközegekre, személyes munkavédelmi eszközökre, hűtőközeg szivárgás megelőzésére, palackok kezelésére, feltöltésére, szivárgás érzékelésére, kiürítésre és ártalmatlanításra vonatkozó részletes ismeretek és képességek; és,



- c) A nemzeti törvényekben, szabályozásokban és szabványokban előírt követelmények megértése és gyakorlatba való ültetése; és
- d) Folyamatos és rendszeres tréningek a szaktudás karbantartása érdekében.



1. Telepítés (Elhelyezés)

- A gyűlékony hűtőközeget tartalmazó terméket nem szabad olyan helyre telepíteni, ahol nem megfelelő a szellőzés, ha az alapterület kisebb, mint A_{min} (m^2).
- A hűtőközeg feltöltésénél a különböző csőhosszúság által okozott hatást számszerűsíteni, mérni és címkézni kell.
- Gondoskodjon róla, hogy a csővezeték kiépítése során minimális mennyiségű csövet használjon fel.
Ne használjon horpadt csövet és ne legyen túlságosan meghajlítva.
- Biztosítania kell, hogy a csővezeték védve legyen a fizikai behatásoktól.
- Meg kell felelnie a nemzeti gázsabályozásoknak, a helyi önkormányzat által előírt szabályoknak és rendelkezéseknek. Értesítse a megfelelő hatóságokat az alkalmazandó szabályozásoknak megfelelően.
- Biztosítania kell, hogy a mechanikai csatlakoztatások elérhetőek legyenek karbantartás esetén.
- Amennyiben mechanikus szellőzés szükséges, a szellőzőnyílásokat akadálymentesen kell tartani.
- A termék ártalmatlanítása érdekében kövesse a Biztonsági óvintézkedések #12 a nemzeti előírásoknak megfelelően. Mindig keresse fel a helyi önkormányzati irodákat a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.



2. Szervizelés

2-1. Szerviz személyzet

- A rendszer ellenőrzését, rendszeres felülvizsgálatát és karbantartását szakképzett és tanúsítvánnyal rendelkező szerviz személyzet végzi, aki a felhasználó vagy felelős személy alkalmazásában áll.
- Ügyeljen arra, hogy a tényleges hűtőközeg töltet méret megfeleljen a szoba méretének, amelyben a hűtőközeget tartalmazó részek telepítve lesznek.
- Ügyeljen arra, hogy a hűtőközeg ne szivároгjon.
- Minden olyan szakembernek, aki a hűtőközeg körrel dolgozik, érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, amelyet az akkreditált megfelelőség értékelő iparági hatóság állít ki, amely engedélyezi a hűtőközegek biztonságos kezelésére vonatkozó kompetenciájukat az iparág értékelési előírásainak megfelelően.
- A szervizelés kizárólag a berendezés gyártó által ajánlott módon végezhető. Egyéb szakképesítésű személyzet igénybevételével történő karbantartást és javítást a gyűlékony hűtőközeg használatában jártas személy felügyeletével kell végezni.
- A szervizelés kizárólag a berendezés gyártó által ajánlott módon végezhető.



2-2. Munka

- A gyűlékony hűtőközeget tartalmazó rendszereken végzett munka megkezdése előtt, végezzen biztonsági ellenőrzéseket a kigyulladás kockázatának minimalizálása érdekében. A hűtőrendszer javításához kövesse a Biztonsági óvintézkedések #2-2-től #2-8-ig lépéseit, mielőtt megkezdje a munkát a rendszeren.
- A munka ellenőrzött módon kell, hogy történjen a gyűlékony gáz, illetve gőzök kockázatainak minimalizálása érdekében, amelyek a munkálatok elvégzése közben jelen vannak.
- A karbantartással foglalkozó, illetve a területen dolgozó személyzetet tájékoztatni és felügyelni kell a a végzett munka jellegéből fakadóan.
- Kerülje a szűk helyeken történő munkálatokat. Mindig biztosítson legalább 2 méteres biztonsági távolságot, vagy legalább 2 méter sugarú szabad területű zónát a forrástól.
- Viseljen megfelelő védőfelszerelést, beleértve a légzésvédelmet, épségének megőrzése érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a terület gyűlékony anyagok korlátozott használata szempontjából biztonságos. Tartson távolságot a gyújtóforrásoktól és a forró fém felületektől.

Biztonsági óvintézkedések



2-3. Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

- A területet a munkavégzés előtt és közben megfelelő hűtőközeg detektorral át kell vizsgálni, és biztosítani, hogy a technikus tudatában van a potenciálisan gyúlékony atmoszférának.
- A szivárgás ellenőrző készülék alkalmas kell, hogy legyen gyúlékony hűtőközeg érzékelésére, azaz ne szikrázzon és legyen megfelelően szigetelve, illetve valóban biztonságos.
- Ha a hűtőközeg szivárog/kifolyik, azonnal szellőztesse a területet és maradjon ellentétes szélirányban illetve távol a szivárgástól/kifolyástól.
- Ha a hűtőközeg szivárog/kifolyik, figyelmeztesse a szivárgás/kifolyás szélirányában tartózkodó személyeket, kerítse el azonnal a veszélyes területet és tartsa az illetéktelen személyeket a területen kívül.



2-4. Tűzoltó készülék jelenléte

- Amennyiben bármilyen hőhatással járó munkát végez a hűtő berendezésen, vagy ahhoz tartozó részen, megfelelő tűzoltó készülék legyen elérhető közelségben.
- A töltő terület mellett legyen porral, vagy CO₂-vel oltó tűzoltó készülék.



2-5. Gyújtóforrások kizárása

- A hűtőrendszeren olyan munkát végző személyek, amely gyúlékony anyagot tartalmazó, vagy korábban tartalmazó csövön dolgozik, nem használhatnak semmilyen gyújtóforrást, ami tűz, vagy robbanás veszélyt okozhat. Tilos dohányoznia a munkálatok elvégzése közben.
- Minden lehetséges gyújtóforrás, mint pl. dohányzás, a telepítés, javítás, eltávolítás vagy eldobás helyétől megfelelően távol kell történni, mert eközben gyúlékony hűtőközeg szabadulhat ki a környező területre.
- A munka megkezdése előtt át kell vizsgálni a készülék körüli területet, hogy nincs-e gyulladás, vagy robbanás veszély.
- "DOHÁNYOZNI TILOS" táblákat kell kitenni.



2-6. Szellőztetett terület

- A területnek szabadtéren, vagy megfelelően szellőztetett helyen kell lennie, mielőtt felnyitják a készüléket, vagy forró közegű munkát végeznek rajta.
- Bizonyos mértékű szellőztetésre a munkavégzés közben is szükség van.
- A szellőztetés biztonságosan el kell, hogy távolítsa minden kibocsátott hűtőanyagot, lehetőleg a külső atmoszférába.



2-7. A hűtőberendezés ellenőrzése

- Ha elektromos alkatrészeket cserél, azok meg kell feleljenek a rendeltetésnek és a megfelelő specifikációknak.
- Minden esetben tartsa be a gyártói karbantartási és szerviz előírásokat.
- Kétség esetén konzultáljon a gyártó műszaki osztályával.
- A következő ellenőrzéseket kell elvégezni a gyúlékony hűtőközeget használó berendezéseknél.
 - A töltés mennyisége megfelel a szoba méretének, amelybe a hűtőközeget tartalmazó készüléket telepítik;
 - A ventilátor és a kimenetek megfelelően működnek és nincsenek eltorlaszolva;
 - Ha közvetett hűtőkört használnak, a másodlagos áramkört ellenőrizni kell, hogy van-e benne hűtőközeg.
 - A berendezésen található jelölésnek jól láthatónak és olvashatónak kell lennie. Az olvashatatlan jelöléseket és jelzéseket javítani kell.
 - A hűtőcső és alkatrészei olyan helyre legyenek telepítve, ahol nagy valószínűséggel nincsenek kitéve olyan anyagnak, amely korrodálná a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészek olyan anyagból készültek, melyek ellenállnak a korróziónak, vagy megfelelően védve vannak az ellen.



2-8. Elektromos eszközök ellenőrzése

- Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában foglalja a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és alkatrész vizsgálati eljárásokat.
- Az előzetes biztonsági ellenőrzés a következőket tartalmazza, de nem korlátozódnak az alábbiakra:
 - A vezetők kisütése: ezt biztonságos módon kell végezni, hogy elkerülje a szikraképződést;
 - Nincs-e feszültség alatt álló elektromos alkatrész, és a kábelezés a rendszer töltése, javítása, vagy leeresztése közben nincs-e szabadon;
 - A földelés folyamatos meglétét.
- Minden esetben a gyártó karbantartási és javítási segédletét kell követni.
- Kétség esetén forduljon a gyártó szakértő csoportjához segítség érdekében.
- Ha olyan hiba lép fel, amely veszélyezteteti a biztonságot, az áramforrást nem szabad csatlakoztatni a hűtőkörhöz, amíg a probléma megfelelően el nincs hárítva.
- Ha a hiba nem javítható ki azonnal, de szükség van a működés folytatására, megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni.
- A berendezés tulajdonosát tájékoztatni és jelenteni kell a hibát, hogy minden fél tudjon róla.

Biztonsági óvintézkedések



3. Tömített alkatrészek javítása

- Tömített alkatrészek javításakor a tömített burkolatok, stb. eltávolítása előtt minden áramforrást ki kell húzni a javítandó készülékből.
 - Amennyiben javítás közben szükség van áramforrásra, egy folyamatosan működő szivárgás ellenőrző készüléket kell használni a legkritikusabb ponton, amely jelzi a potenciálisan veszélyes helyzetet.
 - Különösen ügyeljen arra, hogy az elektromos alkatrészekon végzett munka közben a tömítést ne módosítsa olyan módon, ami hatással lenne a védelemre. Ide tartozik a kábelek sérülése, a túl sok csatlakozás, nem az eredeti specifikációk alapján készített terminálok, tömítések sérülése, nem megfelelő illesztés, stb.
 - A készüléket biztonságosan kell felszerelni.
 - Ellenőrizze, hogy a tömítések, vagy tömítő anyagok állapota nem romlott-e olyan mértékben, hogy már nem alkalmasak a gyűlékony atmoszféra behatolásának megakadályozására.
 - A cserealkatrészek meg kell feleljenek a gyártói specifikációknak.
- MEGJEGYZÉS: Szilikon tömítés alkalmazása ronthatja némely szivárgás ellenőrző készülék hatékonyságát. Az alapvetően biztonságos alkatrészeket nem kell elszigetelni a munkavégzés előtt.



4. Gyűjtőszikramentes alkatrészek javítása

- Ne adjon a hűtőkörre állandó induktív, vagy kapacitív terhelést anélkül, hogy ellenőrizné, hogy az nem lépi túl a készülék megengedett feszültségét és áramerősségét.
- Kizárólag gyűjtőszikramentes alkatrészekon lehet dolgozni a gyűlékony közeg jelenléte mellett.
- A tesztberendezés megfelelő áramerősséggel kell rendelkezzen.
- Kizárólag a gyártó által meghatározott cserealkatrészeket használja. Egyéb, a gyártó által nem specifikált alkatrészek alkalmazása robbanáshoz vezethet a hűtőközeg szivárgása miatt.



5. Vezetékezés

- Gondoskodjon róla, hogy a kábelek ne legyenek kitéve kopásnak, korróziónak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles széleknek, vagy kedvezőtlen időjárási körülményeknek.
- Az ellenőrzés során számításba kell vennie az elavulás, illetve a kompresszor vagy ventilátorokból áradó folyamatos rezgés hatásait is.



6. Gyűlékony hűtőközegek érzékelése

- Semmilyen körülmények között se használjon lehetséges gyújtóforrásokat a hűtőközeg szivárgás érzékeléséhez, illetve kereséséhez.
- Halogénlámpa (vagy más nyílt lánggal működő érzékelő eszköz) használata tilos.



7. Szivárgásérzékelő módszerek

A következő szivárgás érzékelő módszerek alkalmazhatóak hűtőközeget használó rendszerekhez.

- Nem szükséges elvégeznie a szivárgás ellenőrzést, ha $10\text{--}6\text{ Pa}\cdot\text{m}^3/\text{s}$ vagy magasabb kimutathatóságú érzékelő készüléket, például hélium sniffert, használ.
- Szivárgó áram érzékelő műszert kell használni gyúlékony hűtőközeg érzékelésére, de az érzékenysége esetlegesen nem elegendő és újra kell kalibrálni.
(Az érzékelő eszközt hűtőközeg-mentes területen kell kalibrálni.)
- Az érzékelő eszköz nem lehet potenciális gyújtóforrás, és a használt hűtőközeghez megfelelő kell legyen.
- A szivárgás érzékelő eszköz a hűtőközeg LFL-ének százalékos arányához kell igazítani, és a használt hűtőközegre és a megfelelő gáz százalékokra (25 % maximum) kell kalibrálni.
- A szivárgás érzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeghez használhatóak, de kerülje a klórtartalmú szereket, mert az reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a rézcsöveket.
- Ha szivárgásra gyanakszik, távolítsa el, vagy oltson ki minden nyílt lángot.
- Ha hűtőközeg szivárgást talál, amihez forrasztás szükséges, minden hűtőközeget távolítsa el, vagy szigeteljen el a rendszerben (a szelepek lezárásával) a készülékszivárgástól távoli részében.
A forrasztás előtt és közben oxigén-mentes nitrogént (OFN) kell átvezetni a rendszeren.

OFN = oxigén-mentes nitrogén,
nemesgáz típus



8. Áthelyezés és kiürítés

- Ha javítás - vagy más okból - felnyitja a hűtő áramkört, kövesse a hagyományos eljárásokat. Azonban fontos, hogy mivel figyelembe kell venni a gyúlékonyságot, a legjobb gyakorlatot kövesse. Tartsa be a következő eljárást:
távolítsa el a hűtőközeget -> közömbös gázzal tisztítsa meg a hűtőkört -> ürítse ki -> közömbös gázzal újra tisztítsa meg a hűtőkört -> vágással vagy forrasztással nyissa meg a hűtőkört.
- A hűtőközeget a megfelelő gyűjtőtartályba engedje.
- A rendszert OFN-nel át kell tisztítani, hogy biztonságos legyen.
- Ezt a folyamatot esetlegesen többször is meg kell ismételni.
- Ne használjon sűrített levegőt vagy oxigént ehhez a feladathoz.
- A tisztítás a vákuum OFN-nel való feltörése által jön létre, és töltsé addig, amíg el nem éri a megfelelő üzemi nyomást, majd szellőztesse ki a légkörbe és végül vákuumozza le.
- Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg nem marad hűtőközeg a rendszerben.
- Amikor az utolsó OFN adagot használja, a rendszert le kell vinni környezeti nyomásra, hogy megkezdhesse a munkát.
- Ez a művelet alapvető, ha forrasztást kell végezni a csöveken.
- Gondoskodjon róla, hogy a vákuumszivattyú kivezető nyílása ne legyen gyújtóforrás közelében és szellőzik.

Biztonsági óvintézkedések



9. Töltési folyamatok

- A hagyományos töltési eljárások mellett a következő követelményeknek kell megfelelni:
 - Biztosítsák, hogy más hűtőközeg szennyeződés nem lép fel a töltőeszköz használatakor.
 - A tömlők, vagy vezetékek a lehető legrövidebbek kell legyenek a bennük levő hűtőközeg mennyiség minimalizálása érdekében.
 - A palackokat felfelé kell tartani.
 - Mielőtt feltölti a rendszert hűtőközeggel, ellenőrizze a hűtőrendszer földelését.
 - Címkézze fel a készüléket a töltés befejezésekor (ha már eleve nincs felcímkézve).
 - Különösen ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert.
- A rendszer újratöltése előtt OFN-nel tesztelni kell a nyomást (részletek a #7-es pontban).
- A töltés végeztével és az üzembe helyezés előtt szivárgás-ellenőrzésre van szükség.
- A helyszíntől való távozás előtt újbóli szivárgás-ellenőrzést kell végezni.
- Elektrosztatikus töltet halmozódhat fel és veszélyes körülményeket teremthet, amikor feltölti és kisüti a hűtőközeget. A tűz, vagy robbanás elkerülése érdekében osszassa el a sztatikus elektromosságot továbbítás közben tároló- és fogadóedények és eszközök segítségével a töltés/kisütés előtt.



10. Üzemen kívül helyezés

- Az eljárás elvégzése előtt alapvetően fontos, hogy a technikus jól ismerje a készüléket és annak részleteit.
- Javasolt jól bevált gyakorlat, hogy minden hűtőközeg biztonságosan el legyen távolítva.
- A feladat megkezdése előtt olaj és hűtőközeg mintát kell venni, abban az esetben, ha az adott hűtőközeg újrahasználása előtt elemzésre van szükség.
- A feladat megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy van-e az elektromos áram.
 - a) Ismerje meg a készüléket és annak működését
 - b) Elektromosan szigetelje el a rendszert.
 - c) A művelet megkezdése előtt biztosítsa, hogy:
- Szükség esetén rendelkezésre álljon egy, a hűtőközeg palack kezelésére alkalmas eszköz;
- Rendelkezésre álljon minden személyes védőfelszerelés, és ezt megfelelően használja;
- Az eltávolítási folyamatot egy kompetens személy folyamatosan ellenőrzi;
- Az eltávolítási felszerelés és palackok megfelelnek az irányadó szabványoknak.
 - d) Ha lehetséges, pumpálja ki a hűtő rendszert.
 - e) Ha nem tud vákuumot használni, alkalmazzon szívócsontot a hűtőközegnek a rendszer különböző részeiből való eltávolításához.
 - f) A mérőpalack legyen a mérlegen az eltávolítás előtt.
 - g) Indítsa el a az eltávolító gépet és a gyártói előírásoknak megfelelően működtesse.
 - h) Ne töltse túl a palackokat. (Nem több, mint 80 % folyadék töltés).



- i) Még átmenetileg se lépje túl a palack maximum nyomását.
 - j) Amikor a palackokat megfelelően megtöltötte, és befejezte a folyamatot, a palackokat és a berendezést azonnal távolítsa el a helyszínről és zárja el a berendezés összes szigetelő szelepét.
 - k) Az eltávolított hűtőközeget nem szabad átönteni más hűtőrendszerbe, kivéve, ha azt kitisztította és ellenőrizte.
- Elektrosztatikus töltet halmozódhat fel és veszélyes körülményeket teremthet, amikor feltölti és kisüti a hűtőközeget. A tűz, vagy robbanás elkerülése érdekében oszlassa el a sztatikus elektromosságot továbbítás közben tároló- és fogadóedények és eszközök segítségével a töltés/kisütés előtt.



11. Címkézés

- A készüléket fel kell címkézni arra vonatkozóan, hogy üzemén kívül lett helyezve és nincs benne hűtőközeg.
- A címkét dátummal és aláírással kell ellátni.
- Ellenőrizze, hogy a készüléken vannak-e címkék arra vonatkozóan, hogy a berendezés gyűlékony hűtőközeget tartalmaz.



12. Hűtőközeg eltávolítása

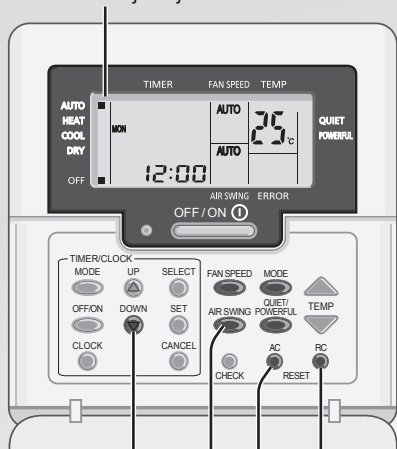
- Amikor eltávolítja a rendszerből a hűtőközeget javítás, vagy üzemén kívül helyezés céljából, ajánlott minden hűtőközeg biztonságos eltávolítása.
- Amikor a hűtőközeget áttölti palackokba, csak a megfelelő hűtőközeg tároló palackot használjon.
- Biztosítsa, hogy a teljes mennyiséget tárolni képes számú palack álljon rendelkezésre.
- Az összes felhasznált palackot meg kell jelölni és felcímkézni a tárolt hűtőközeg nevével (például: hűtőközeg tároló speciális palack).



- A palackoknak nyomás-csökkentő szeleppel és megfelelően működő elzáró szeleppel kell rendelkezniük.
- Az kiürítő palackokat ki kell üríteni és lehetőleg lehűteni a kiürítés előtt.
- A kiürítő berendezésnek működőképes állapotban kell lennie a berendezésre vonatkozó utasításokkal együtt, és alkalmasnak kell lennie a gyűlékony hűtőközeg eltávolítására.
- Továbbá, egy készlet kalibrált és jól működő mérlegre is szükség van.
- A tömlők szivárgás-mentes lekapcsoló kapcsolatokkal kell rendelkezzenek és jó állapotban kell legyenek.
- A kiürítő berendezés használata előtt ellenőrizze, hogy megfelelő állapotban van-e, megfelelően karban volt tartva és hogy minden elektromos alkatrésze le van-e tömítve, szigetelve, hogy a hűtőközeg szivárgása esetén megelőzze a gyulladást. Kérdés esetén konzultáljon a gyártóval.
- Az eltávolított hűtőközeget a megfelelő gyűjtőhengerben küldje vissza a hűtőközeg szolgáltatójának és mellékelje a megfelelő Hulladékszállítási dokumentumot.
- Ne keverje össze a hűtőközegeket a gyűjtőedényekben és különösképpen ne a palackokban.
- Ha eltávolítja a kompresszort, vagy kompresszor olajat, ezeket megfelelő szintre le kell engedni, hogy biztosan ne maradjon gyűlékony hűtőközeg a kenőanyagban.
- A kiürítési folyamatot a kompresszor beszállítóhoz való visszaküldése előtt kell elvégezni.
- A folyamatot felgyorsítása érdekében kizárólag elektromos fűtést alkalmazzon a kompresszornál.
- Óvatosan engedje le az olajat a rendszerből.

A készülék használata

Távvezérlő kijelzője



Nyomja meg és tartsa nyomva körülbelül 10 másodpercig a °C vagy °F hőmérséklet beállítás váltásához.

Nem alkalmazható

Nyomja meg ezt a gombot, ha vissza akarja állítani a távirányítót gyári (alapértelmezett) állapotra. Normál működtetés esetén nem használatos.

FAN SPEED



A ventilátor sebesség kiválasztása

(Távvezérlő kijelzője)



- Automatikus (AUTO) üzemmódban a beltéri egység ventilátora automatikusan állítódik be a kiválasztott üzemmódtól függően.

MODE



A működési mód kiválasztása

AUTO - Az Ön kényelme érdekében

HEAT - Meleg levegő

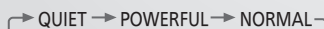
COOL - Hideg levegő

DRY - A környezet páratlanítása

QUIET/POWERFUL



Váltás Csendes és Intenzív mód között



QUIET (CSENDES): Élvezze a csendes környezetet

- Ez a működési mód csökkenti a levegőáramlás zaját.

POWERFUL (INTENZÍV): A hőmérséklet gyors elérése

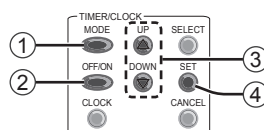
- Ez a működés 20 perc után automatikusan leáll.
- A POWERFUL (INTENZÍV) mód 20 perc működés

elteltével megszüntethető a gomb újabb megnyomásával.

Az összes módban aktiválhatja és törölheti a megfelelő gomb újabb megnyomásával.

Napi időzítő beállítása

A készülék BE és KI kapcsolása előre meghatározott időpontban.



① Nyomja meg a TIMER (Időzítő) gombot az időzítő mód beviteléhez.

- Nyomja meg egyszer, hogy a kijelzőt óráról időzítőre váltsa és fordítva.
- Nyomja meg 4 másodpercig, hogy a kijelzőt napi időzítőről heti időzítőre váltsa és fordítva.

② Válassza ki az időzítő BE vagy KI kapcsolását.

Például:
KI 22:00-kor



③ Állítsa be az időt.



④ Hagyja jóvá.

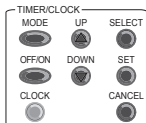


- Visszavonáshoz nyomja meg az gombot.
- Amikor az Időzítő BE állásban van, előfordulhat, hogy a készülék a ténylegesen beállított időpontnál előbb kezdi meg a működést, hogy időben elérje a kívánt hőmérsékletet.
- Az időzítő a távirányító óra-beállítása alapján működik, és naponta ismétlődik, ha egyszer már beállították.
- A kijelzőn megjelenik a legközelebbi időzítő beállítás, és sorban aktiválódnak
- Ha az időzítő működését kézzel törölte, vagy ha hálózati feszültség-kimaradás történt, visszaállíthatja újra a korábbi beállítást a gomb megnyomásával.

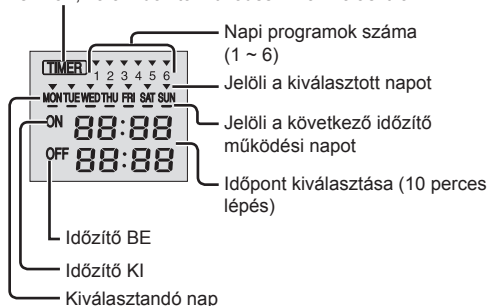
Az időzítő beállítása

Heti időzítő beállítás

6 program beállítását teszi lehetővé bármely napra, ezzel elősegíti az energiamegtakarítást.



Felvillan, ha az Időzítő működés ki van választva



1. Nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** gombot 4 másodpercig és váltsa át a kijelzőt heti időzítőre.



2. A **TIMER (Időzítő)** vagy a gomb megnyomásával válassza ki a kívánt napot.
 3. A gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
 4. Az "1" jelzés villogni fog, a gomb megnyomásával állítsa be az 1-es programot.
 5. A **TIMER (Időzítő)** gomb megnyomásával válassza az Időzítő BE vagy KI kapcsolását.
 6. A **TIMER (Időzítő)** vagy gomb megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérséklettel kívánja beállítani, nyomja meg a gombot a hőmérséklet kiválasztásához.
 7. A gomb megnyomásával hagyja jóvá az 1-es programot. A kiválasztott nap jelzéssel lesz kiemelve.
- 2 másodperc után, a kijelző a következő programra vált. Ismétlje meg a 4-7. lépéseket a 2-6. programok beállításához.
 - Ha 30 másodpercig nem nyomja meg egyik gombot sem az időzítő beállítása közben, vagy ha megnyomja a gombot, az adott pillanatban érvényes beállítás lesz jóváhagyva és az időzítő beállítás befejeződik.

Az aktuális időzítő program ellenőrzése

1. A **TIMER (Időzítő)** gomb megnyomásával vigye be az időzítő módot és nyomja meg a gombot a napi beállítás beviteléhez.
2. Nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** vagy gombot, amíg a kívánt nap kijelzésre kerül, a gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
3. A **TIMER (Időzítő)** vagy gomb megnyomásával ellenőrizze a beállított programokat.

Az érvényben lévő időzítő program módosítása vagy új időzítő program hozzáadása

1. A **TIMER (Időzítő)** gomb megnyomásával vigye be az időzítő módot és nyomja meg a gombot a napi beállítás beviteléhez.
2. Nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** vagy gombot, amíg a kívánt nap kijelzésre kerül.
3. Végezze el a "Heti időzítő beállítás" fejezet 4-7. lépéseit az érvényben lévő időzítő program módosításához, vagy új időzítő program hozzáadásához.

Az érvényben lévő időzítő program törlése

1. A gomb megnyomásával vigye be a napot.
2. Nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** vagy gombot, amíg a kívánt nap kijelzésre kerül, a gomb megnyomásával vigye be a program beállítását.
3. Nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** vagy gombot, amíg a kívánt program kijelzésre kerül. A gomb megnyomásával törölje a programot és a el fog tűnni.

A Heti Időzítő tiltása/engedélyezése

- A heti időzítő beállítás tiltásához, nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** majd a gombot.
- A heti időzítő beállítás engedélyezéséhez, nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** majd a gombot.

Megjegyzés

- A napi és a heti időzítőt nem lehet egyszerre beállítani.
- Ugyanazt az időzítőt nem lehet ugyanarra a napra beállítani.

Működési mód

- A beltéri egységek külön-külön, vagy egyszerre is működtethetők. Az elsőként bekapcsolt készülék működési módjának van elsődlegessége.
- Működés közben a HEAT (Fűtés) és COOL (Hűtés) üzemmód nem aktiválható egy időben a különböző beltéri egységeknél.
- A bekapcsolást jelző indikátor villogása jelzi, hogy a beltéri egység más működési üzemmódban van.

AUTO (Automatikus): Az Ön kényelme érdekében.

Single

- A készülék az üzemmódot 10 percenként választja ki a beállított hőmérsékletnek és a helyiség hőmérsékletének megfelelően.

Multi

- A készülék 3 óránként kiválasztja a beállított hőmérséklet alapján a külső hőmérsékletnek és szobahőmérsékletnek megfelelő működtetést.

HEAT (Fűtés):

A készüléknek kis időbe telik, míg bemelegszik.

COOL (Hűtés):

Hatékony és kellemes hűtést biztosít, az Ön igényeinek megfelelően.

DRY (Párátlanítás):

A készülék lassú ventilátorsebesség mellett működik, és ezáltal enyhe hűtést eredményez.

Energiatakarékos hőmérséklet beállítása

Ha a készüléket az ajánlott hőmérsékleti tartományban működteti, energiát takaríthat meg.

HEAT (Fűtés): 20 °C és 24 °C között

COOL (Hűtés): 26 °C és 28 °C között

Működési feltételek

A alábbi hőmérséklettartományokban használja ezt a légkondicionálót.

Hőmérséklet °C		Beltéri		Egyszeres split kültéri egység * ¹		Multi split kültéri egység * ²	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
COOL (HÜTÉS)	Max.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Min.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
HEAT (FÜTÉS)	Max.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Min.	16 (60.8)	-	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-15 (5.0)	-16 (3.2)

DBT: Száraz hőmérő, WBT: Nedves hőmérő

*¹ CU-Z25UBEA, CU-Z35UBEA, CU-Z50UBEA, CU-Z60UBEA

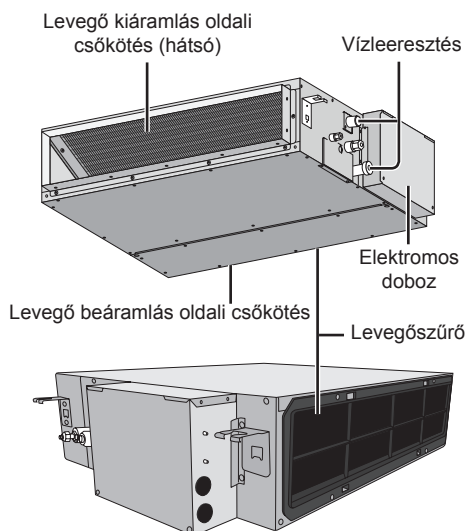
*² CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE, CU-2E12SBE, CU-2E15SBE, CU-2E18SBE, CU-3E23SBE, CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

Tisztítási útmutató

Az optimális működésének biztosítása érdekében a készüléket szabályos időközönként tisztítani kell. A szennyezett készülék meghibásodhat. Forduljon a hivatalos forgalmazóhoz.

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást és bontsa a csatlakoztatást.
- Ne érintse meg az alumínium bordázatot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.
- A tisztításhoz ne használjon benzint, festékhígítót vagy súrolóport.
- A tisztításhoz kizárólag szappant vagy semleges kémhatású ($\approx$ pH 7) háztartási tisztítószeret használjon.
- Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet a tisztításhoz.

Beltéri egység



Kültéri egység

Takarítsa el a törmeléket az egység körül.
Tisztítsa meg a vízelvezető csövet az elakadásoktól.



Magyar

További tudnivalók.../ Tisztítási útmutató

Kültéri egység

- A levegőszűrő a készülék levegő bevezető oldalán helyezkedik el.
- A levegőszűrő tisztítása érdekében vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel. Ne próbálja meg saját kezűleg megtisztítani a készülék belsejét.
- Amennyiben a levegőszűrő eltömődik, a légkondicionáló berendezés hatékonysága jelentősen lecsökken.

Hibaelhárítás

Az alábbi jelenségek nem jelentenek meghibásodást:

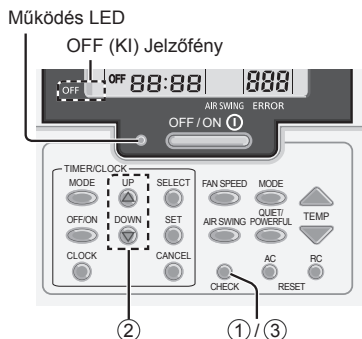
Jelenség	Ok
A működés LED villog a működés közben és a beltéri ventilátor leáll.	• A készülék jégtelenítési módban van és az olvadt jég leeresztésre kerül a kültéri egységből.
A TIMER (Időzítő) kijelzője mindig világít.	• Az időzítő beállítása naponta ismétlődik, ha már egyszer beállításra került.
Újraindítás után néhány perccel késik a működés megindulása.	• A késleltetés a készülék kompresszorának védelmét szolgálja
A beltéri egység ventilátora időnként leáll fűtés üzemmódban.	• Ez megakadályozza a nem kívánt hűtést.
A beltéri egység ventilátora időnként leáll automatikus ventilátorsebesség beállításnál.	• Ez segít eltávolítani a környezetből a szagokat.
A levegőáramlás folytatódik még a működés leállítás után is.	• A beltéri egység maradék hőjének eltávolítása (maximum 30 másodperc).
Furcsa szag érződik a helyiségben.	• Ez a helyiség falaiból, bútorából, szőnyegeiből, illetve az ott lévő ruhákból származó nyirkosságból adódik.
Kattogó zaj hallatszik működés közben.	• A hőmérséklet változása a készülék kiterjedését/összehúzódását okozza.
Vízáramlási zaj hallatszik működés közben	• Hűtőközeg áramlik a készülék belsejében.
Kód áramlik ki a beltéri egységből.	• Páralecsapódás keletkezik hűtés üzemmódban.
A kültéri egységből víz/gőz távozik.	• Páralecsapódás vagy pára keletkezik a csöveken
Egyes műanyag részek elszíneződnek	• A műanyag részekben használt anyagtipusok elszíneződésnek vannak kitéve, amely felgyorsul, ha hő, napsütés, UV fény vagy egyéb környezeti behatás éri őket.

Ellenőrizze a következőket, mielőtt a szervizhez fordulna:

Jelenség	Ok
A HEAT/COOL (FŰTÉS/HŰTÉS) üzemmódban a működés nem elég hatékony.	• Megfelelően állítsa be a hőmérsékletet. • Csukjon be minden ajtót és ablakot. • Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a levegő belépő és kilépő nyílások előtt.
Zaj hallatszik működés közben.	• Ellenőrizze, hogy a készülék a telepítésnél nem lett-e megdöntve.
A készülék nem működik.	• Ellenőrizze, hogy a megszakító nem lépett-e működésbe. • Ellenőrizze az időzítők beállításait, ha be vannak kapcsolva az időzítők.

A következő szimbólumok meghibásodást jelentenek.

Jelenség	Ok
A távvezérlőn, az OFF (KI) jelzőfény nem jelenik meg a távvezérlő kijelzőjén, a működés LED OFF (KI) állapotban van.	• Használja a távvezérlőt a hibakód behívásához az alábbiak szerint.



Győződjön meg róla, hogy a működés LED OFF (KI) állapotban van.

1. Nyomja meg a **CHECK** gombot 5 másodpercig.
2. Nyomja meg a **TIMER (Időzítő)** **UP** vagy **DOWN** gombot.
 - Ha a hibakód és a rendellenesség beazonosítható, a működés LED folyamatosan ON (BE) állásba vált, azután írja le a hibakódot.
3. Nyomja meg a **CHECK** gombot újra 5 másodpercig az ellenőrzés befejezéséhez.
4. Jelentse be a hibakódot a hivatalos kereskedőnek.

Diagnosztikai kijelző	Meghibásodás / Védelmi vezérlés
H 00	Meghibásodás nem érzékelhető
H 11	Beltéri-kültéri rendellenes kommunikáció
H 12	Nem összeillő beltéri-kültéri kapacitás
H 14	Beszívott levegő hőérzékelő hiba
H 15	Kültéri kompresszor hőérzékelő hiba
H 16	Kültéri áramátalakító (CT) hiba
H 17	Kültéri beszívott levegőhőmérséklet érzékelő hiba
H 19	Beltéri ventilátormotor mechanizmusának lezárása
H 21	Beltéri lebegő kapcsoló működési hiba
H 23	Beltéri hőcserélő 1. hőérzékelőjének meghibásodása
H 24	Beltéri hőcserélő 2. hőérzékelőjének meghibásodása
H 25	Beltéri ionizáló hiba
H 26	Mínusz ION hiba
H 27	Kültéri levegő hőérzékelőjének hibája
H 28	Kültéri hőcserélő 1. hőérzékelőjének meghibásodása
H 30	Kültéri elvezető cső hőérzékelőjének hibája
H 31	Rendellenes medence érzékelő
H 32	Kültéri hőcserélő 2. hőérzékelőjének meghibásodása
H 33	Hibás beltéri-kültéri csatlakozás
H 34	Kültéri hűtőborda hőérzékelőjének hibája
H 35	Beltéri / kültéri víz ellenáramlás hiba
H 36	Kültéri gázcső hőérzékelőjének hibája
H 37	Kültéri folyadékcső hőérzékelőjének hibája
H 38	Kültéri-beltéri egyezési hiba (márkakód)

Diagnosztikai kijelző	Meghibásodás / Védelmi vezérlés
H 39	Üzemelő vagy készenlétkben lévő beltéri egység meghibásodása
H 41	Hibás elektronikus vagy csővezeték-csatlakozás
H 50	Szellőző ventilátor motor lezárva
H 51	Szellőző ventilátor motor lezárva
H 52	Bal-jobb végálláskapcsoló rögzítési hiba
H 58	Beltéri gázérzékelő hiba
H 59	Eco érzékelő meghibásodása
H 64	Kültéri túlnyomásérzékelő meghibásodása
H 67	nanoe meghibásodás
H 70	Fényérzékelő hiba
H 71	Egyenáramú hűtő ventilátor belső vezérlőpult hiba
H 72	Rendellenes tartály hőmérséklet érzékelő
H 97	Kültéri ventilátor motor lezárás hiba
H 98	Beltéri túlnyomás-védelem
H 99	Működő beltéri egység fagyásvédelem
F 11	4 utas szelep kapcsolási hibája
F 16	Üzemi összármerősség-védelem
F 17	Készenléti állapotú beltéri egység fagyása
F 18	Párátlanító áramkör lezárás hiba
F 87	Vezérlődoboz túlmelegedés védelem
F 90	PFC-áramkör védelme
F 91	Hűtési ciklus rendellenessége
F 93	Kültéri kompresszor rendellenes forgása
F 94	Kompresszor túlnyomás-védelem
F 95	Kültéri hűtés túlnyomás-védelem
F 96	Táptranzisztor modul túlmelegedés-védelem
F 97	Kompresszor túlmelegedés-védelem
F 98	Üzemi összármerősség-védelem
F 99	Kültéri DC (egyenáram) csúcs észlelése

Magyar

Hibaelhárítás

* Előfordulhat, hogy néhány hibakód nem vonatkozik az Ön készüléktípusára.
Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos kereskedővel a kérdések tisztázása érdekében.

Hibaelhárítás

Amikor...

■ Szezonális felülvizsgálat, ha hosszabb ideig nem használta a készüléket

- Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a levegő belépő és kilépő nyílások előtt.
- Ezek a készülékek a mennyezeten belül vannak felrögzítve. A működéshez külső levegő beáramló és levegő kiáramló nyílást használ. Kérjük, keresse fel a legközelebbi kereskedőt a szezonális felülvizsgálat elvégzése érdekében.
- Normál esetben, 15 perces működés után a belépő és a kilépő levegő hőmérsékletének különbsége:

COOL: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ / 14.4°F

HEAT: $\geq 14^{\circ}\text{C}$ / 25.2°F

■ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket

- HEAT (Fűtés) üzemmódban 2-3 óráig működtesse a készüléket, hogy a belső részekből teljesen kiszáradjon a nedvesség, a penészképződés megakadályozására.
- Kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást és bontsa a csatlakoztatást.

AMIKOR SZERVIZHEZ KELL FORDULNIA

KAPCSOLJA KI A TÁPFESZÜLTSG-ELLÁTÁST, ÉS BONTSA A CSATLAKOZTATÁST, majd forduljon a márkaszervizhez a következő esetekben:

- Rendellenes zaj hallatszik működés közben.
- Víz/idegen anyag került a távirányítóba.
- Víz szivárog a beltéri egységből.
- A megszakító gyakran lekapcsol.
- A hálózati kábel rendellenesen meleggé válik.
- A kapcsolók vagy nyomógombok nem működnek megfelelően.

Tájékoztató a felhasználók számára a régi berendezések és használt elemek begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



Ha ezek a szimbólumok szerepelnek a termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket és elemeket/akkumulátorokat nem szabad keverni az általános háztartási hulladékkal.

A helyes kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák a régi termékeket és a használt akkumulátorokat a kijelölt gyűjtőhelyekre, a nemzeti szabályozásoknak megfelelően.

Ezeknek a termékeknek és akkumulátoroknak a megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat, amelyeket a hulladékok helytelen kezelése egyébként okozhat.

Ha a régi termékek és a használt akkumulátorok begyűjtésére és újrahasznosítására vonatkozó, további információra van szüksége, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a legközelebbi hulladékhasznosítási szervvel, vagy azzal a forgalmazóval, ahol az árucikkeket vásárolta.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladékok helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.



Üzleti felhasználók az Európai Unióban

Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információkért.

[Tájékoztató az ártalmatlanítással kapcsolatban az Európai Unión kívüli országok esetében]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Amennyiben ezeket a termékeket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

 FIGYEL- MEZTETÉS	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Ha a hűtőközeg szivárog, egy külső gyújtóforrás esetén gyulladás lehetősége lép fel.		Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati útmutatót figyelmesen el kell olvasni.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket a javítószolgálat a telepítési útmutatóra történő hivatkozással kezelheti.		Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati útmutató és/vagy a telepítési útmutató fontos információkat tartalmaz.

Panasonic termék

Kérjük, őrizze meg a fizetési bizonylatot.
E termékre vonatkozó jótállási feltételek és információk
elérhetőek a www.panasonic.com/hu oldalon,
illetve az alábbi telefonszámon:
+36 40 201 006 - Helyi hívásnak megfelelő díjazásért
hívható kék szám.

Panasonic Corporation

1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán
Weboldal: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2018

Nyomtatva: Malajziában

Hivatalos európai képviselő:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

ACXF55-17690
FS0118-0